
[p1]

+

Geloofd

Zij

Jesus Christus

+

Aarschot, 22 Augusti 1881.

Eerweerde Heer,

Mag ik u verzoeken mij twee exemplaren van uwen Sleutel der Noordsche talen¹ op te zenden of doen op te zenden door uwen drukker? Schrijf er den prijs bij, als 't u belieft.

Indien die drukker te Kortrijk

[...]

ik mij recht tot hem wende, gelief mij zijn adres te doen kennen.

Ontvang, Eerweerde Heer, mijne dankbare en eerbiedige groetenissen.

Uw dienaar in [Christo]

Jⁿ Bols

Bestierder van 't Sint-Jozefscollege,

Aarschot.

[p2]

.....

1 Gezelle liet in zijn [antwoord van 23/08/1881](#) aan Bols weten dat hij geen 'sleutel op de Noordsche talen' gemaakt heeft, enkel: *Een Noordsch en Vlaemsch Messeboekse*, Rousselaere : Stock-Werbrouck en Zoon, 1860.

Briefbeschrijving

Verzender	Bols, Jan
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	22/08/1881
Verzendingsplaats	Aarschot (Aarschot)
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Gepubliceerd in	bovenste stuk in: De briefwisseling tussen Guido Gezelle en enkele leden van de Dietsche Biehalles en Biekorf. Deel 2: Brieven / door P. Deboever. - Gent : onuitgegeven licentieverhandeling, (academiejaar 1984-1985), p.133; onderste stuk in: De briefwisseling tussen Guido Gezelle en enkele leden van de Dietsche Biehalles en Biekorf. Deel 2: Brieven / door P. Deboever. - Gent : onuitgegeven licentieverhandeling, (academiejaar 1984-1985), p.447

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	2 enkele vellen, enkel vel 1: 104x133 ; enkel vel 2: 102x135 wit, vierkant geruit papiersoort: 2 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig: brief verknipt tot twee taalkundige fiches en gereconstrueerd met licht tekstverlies
Vormelijke bijzonderheden	papier met briefhoofd: afbeelding, Geloofd - zij - Jesus = Christus
Toevoegingen	op blanco zijden 2 en 4 links: taalkundige notities: 1) Dief Als er iemand wat by doet, meer zegt als 't geen dat waar is, Ba zegt men, 't is een dief die er van doet Loo 2) Busch op den busch slaan Loo = op de hage q.v.[quod vide] beat about the bush, angl. (purperen inkt, verticaal, beide hand G.G.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	3322, B fiche 170 + 7800
Bibliotheekrecord	https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle14138

Inhoud

Incipit	Mag ik u verzoeken mij twee
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische geleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	22/08/1881, Aarschot, Jan Bols aan [Guido Gezelle]
Editeur	Jan Geens; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt

Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [briefschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
